

Message Text

PAGE 01 NATO 02998 01 OF 02 211451 Z

53

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ADP-00 CIAE-00 DODE-00 PM-07 H-02 INR-10 L-03

NSAE-00 NSC-10 PA-03 RSC-01 PRS-01 SS-15 USIA-12 IO-13

OIC-04 CU-04 NEA-10 TRSE-00 MBFR-03 SAJ-01 ACDA-19

OMB-01 AEC-11 LS-01 RSR-01 /158 W

----- 016033

R 211325 Z JUN 73

FM USMISSION NATO

TO SECSTATE WASHDC 558

C O N F I D E N T I A L SECTION 1 OF 2 USNATO 2998

E. O. 11652: GDS, 12-31-79

TAGS: PFOR, NATO

SUBJECT: CSCE: EC-9 PREPARATIONS FOR SECOND STAGE

REF: USNATO 2977

1. WE HAVE BEEN PASSED TEXT OF SEVERAL DECLARATIONS ON HUMAN RIGHTS QUESTIONS WHICH ARE IN PROCESS OF BEING DEVELOPED BY EC-9 FOR USE IN CSCE. APPARENTLY SOME OF EC-9 (UK SPECIFICALLY HAS BEEN MENTIONED TO US) WOULD LIKE VARIOUS OF THE NINE TO PROPOSE DIFFERENT PARTS OF THE DECLARATION DURING THE COURSE OF THE CSCE' S FIRST STAGE. WHETHER THIS OR ANOTHER TACTIC SHOULD BE PURSUED, AND WHETHER DRAFT DECLARATIONS ARE SUITABLE IN ANY CASE, ARE BEING DISCUSSED DURING EC-9 POLITICAL CONSULTATIONS UNDERWAY NOW. PRESUMABLY, NINE WILL ALSO DECIDE WHETHER AND WHEN TO CONSULT IN NATO ON TACTICS AND ON SUBSTANCE OF ANY PROPOSALS TO BE MADE DURING FIRST STAGE CSCE.

2. TEXT OF DRAFT RESOLUTIONS FOLLOWS. PLEASE PROTECT FACT THAT WE HAVE THESE DRAFTS.
BEGIN TEXT

MARIAGE

CONFIDENTIAL

PAGE 02 NATO 02998 01 OF 02 211451 Z

LES ETATS PARTICIPANTS,

REAFFIRMANT DANS LES TERMES DE L' ARTICLE 16 (1)
DE LA DECLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE

L' HOMME QUE, A PARTIR DE L' AGE NUBILE, L' HOMME
ET LA FEMME, SANS AUCUNE RESTRICTION QUANT A LA
RACE, LA NATIONALITE OU LA RELIGION, ONT LE DROIT
DE SE MARIER ET DE FONDER UNE FAMILLE,

S' ENGAGENT A SUPPRIMER LES OBSTACLES:

- QUI ENTRAVENT LES MARIAGES ENTRE LEURS RESSOR-
TISSANTS ET CEUX D' UN AUTRE ETAT PARTICIPANT,

- QUI EMPECHENT LES CONJOINTS DONT L' UN EST RES-
SORTISSANT OU ORIGINAIRE DE LEUR PAYS, DE QUITTER
CELUI- CI AVEC LEURS ENFANTS MINEURS,

- QUI EMPECHENT LES CONJOINTS ET LEURS ENFANTS A
SE RENDRE, SEPAREMENT OU ENSEMBLE, A TITRE TEM-
PORAIRE DANS LE PAYS DONT L' UN DES CONJOINTS EST
ORIGINAIRE.

LES ETATS PARTICIPANTS,

CONSCIENTS DU FAIT QU' A LA SUITE DES EVENEMENTS
ET DES DEVELOPPEMENTS QUI ONT EU LIEU EN EUROPE
PENDANT LES DERNIERES DECENNIES DE NOMBREUSES
PERSONNES VIVENT ENCORE SEPARÉES DE LEURS FAMILLES
ET DE LEURS PARENTS, ET QU' IL Y A LIEU DE REMEDIER
A CETTE SITUATION DANS UN ESPRIT DE COOPERATION ET
DE DETENTE,

REAFFIRMANT DANS LES TERMES DE L' ARTICLE 16 (E)
DE LA DECLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE
L' HOMME QUE LA FAMILLE EST L' ELEMENT NATUREL ET
FONDAMENTAL DE LA SOCIETE ET A DROIT A LA PRO-
TECTION DE LA SOCIETE ET DE L' ETAT,

AFFIRMANT LEUR VOLONTE DE CONTRIBUER A ATTENUER
CONFIDENTIAL

PAGE 03 NATO 02998 01 OF 02 211451 Z

LES EFFETS DE LA SEPARATION IMPOSEE AUX MEMBRES
D' UNE MEME FAMILLE,

S' ENGAGENT A

- PERMETTRE L' ENTREE ET LA SORTIE TEMPORAIRES
DE PERSONNES POUR RENDRE VISITE AUX MEMBRES
DE LEUR FAMILLE,

- NE PAS APPLIQUER AUX DEPLACEMENTS DE CETTE
NATURE UN TRAITEMENT DIFFERENT SELON LES
PAYS D' ORIGINE OU DE. DESTINATION,

-(CALCULER LES DROITS A VERSER POUR LES

DOCUMENTS OFFIELS DE VOYAGE DE FACON A
EVITER UNE CHARGE FINANCIERE EXCESSIVE POUR
LE REQUERANT, A EXEMPTER DE DROITS LES PERSONNES
NECESSITEUSES ET A N' EXIGER LE VERSEMENT EF-
FECTIF DE CES DROITS QU' AU MOMENT DE LA REMISE
DES DITS DOCUMENTS,

OU

- EVITER QUE LES DROITS A VERSER POUR LES
DOCUMENTS OFFICIELS DE VOYAGE NE CONSTITUENT
UNE CHARGE FINANCIERE EXCESSIVE POUR LE RE-
QUERANT (NOTAMMENT DANS LE CAS DE PERSONNES
NECESSITEUSES),-)

- APPLIQUER UNE PROCEDURE DE DEMANDE ET DE DE-
LIVRANCE DES PASSEPORTS ET DES VISAS QUI
GARANTIT LE REGLEMENT DES DEMANDES DANS UN
DELAJ APPROPRIE,

- TRAITER PAR PRIORITE LES CAS D' URGENCE (MALADIE,
DECES, MARIAGE, ETC.),

- GARANTIR QUE CE GENRE DE DEMANDE N' AURA PAS DE
SUITE PREJUDICIABLE AUX INTERESSES.

CONFIDENTIAL

PAGE 01 NATO 02998 02 OF 02 211505 Z

53

ACTION EUR-25

INFO OCT-01 ADP-00 IO-13 OIC-04 CU-04 CIAE-00 DODE-00

PM-07 H-02 INR-10 L-03 NSAE-00 NSC-10 PA-03 RSC-01

PRS-01 SS-15 USIA-12 NEA-10 TRSE-00 MBFR-03 SAJ-01

ACDA-19 OMB-01 AEC-11 LS-01 RSR-01 /158 W

----- 016170

R 211325 Z JUN 73

FM USMISSION NATO

TO SECSTATE WASHDC 559

C O N F I D E N T I A L SECTION 2 OF 2 USNATO 2998

REGROUPEMENT DES MEMBRES D' UNE MEME FAMILLE

LES ETATS PARTICIPANTS,

CONSCIENTS DU FAIT QU' A LA SUITE DES EVENEMENTS
QUI ONT EU LIEU EN EUROPE PENDANT LES DERNIERES

DECENNIES, DE NOMBREUSES PERSONNES VIVENT ENCORE
SEPREES DE LEURS FAMILLES ET QU' IL Y A LIEU DE
REMEDIER A CETTE SITUATION DANS UN ESPRIT DE
COOPERATION ET DE DETENTE,

REAFFIRMANT DANS LES TERMES DE L' ARTICLE 16 (3)
DE LA DECLARATION UNIVERSELLE DES DROITS DE L' HOMME
QUE LA FAMILLE EST L' ELEMENT NATUREL ET FONDAMENTAL
DE LA SOCIETE ET A DROIT A LA PROTECTION DE LA
SOCIETE ET DE L' ETAT,

RECONNAISSANT LA RESPONSABILITE QUI LEUR INCOMBE
DE CONTRIBUER DE FACON GLOBALE A UNE SOLUTION GE-
NERALE DE CE PROBLEME HUMANITAIRE QUI REPONDE A
LA SITUATION DE DETRESSE PARTICULIERE DE CES
FAMILLES DONT CERTAINES SONT DIVISEES DEPUIS DES
DIZAINES D' ANNEES,

CONFIDENTIAL

PAGE 02 NATO 02998 02 OF 02 211505 Z

S' ENGAGENT A

- TRAIER DANS UN ESPRIT POSITIF ET D' UN POINT
DE VUE HUMANITAIRE, LES DEMANDES DE REGROUPE-
MENT DES MEMBRES D' UNE MEME FAMILLE, ET A AC-
CORDER LA PRIORITE AUX DEMANDES DE PERSONNES
QUI DESIRENT QUITTER LE PAYS POUR SE RENDRE
AUPRES DE LEURS EPOUX OU DE LEURS PARENTS,
DES PERSONNES AGEES ET DES MALADES OU POUR
D' AUTRES CAS URGENTS;
- ORGANISER LA PROCEDURE DE DEMANDES DE TELLE
FACON QU' UNE DECISION SOIT POSSIBLE A COURT
TERME;
- CALCULER LE MONTANT DES DROITS A VERSER POUR
LES DEMANDES ET LES DOCUMENTS OFFICIELS DE
VOYAGE DE CACON A EVITER UNE CHARGE FINANCIERE
EXCESSIVE POUR LE REQUERANT, NE PAS PERCEVOIR
DE DROITS POUR LES ENFANTS AGES DE MOINS DE
SEIZE ANS ET LES PERSONNES NECESSITEUSES; EN CAS
DE REFUS DE LA DEMANDE, REMBOURSER LES VERSEMENTS
ANTICIPES;
- NE PAS ERIGER D' OBSTACLES SUPPLEMENTAIRES POUR
LES PERSONNES QUITTANT LE PAYS DANS LE CADRE DU
REGROUPEMENT DES MEMBRES D' UNE MEME. FAMILLE, QUE
CES OBSTACLES SOIENT DE NATURE ADMINISTRATIVE,
FINANCIERE OU AUTRE;
- ACCORDER AUX PERSONNES QUITTANT LE PAYS UN DELAI
APPROPRIE POUR DISPOSER DE LEURS BIENS ET PREPARER

LEUR VOYAGE;

- AUTORISER LES PERSONNES QUITTANT LE PAYS A
EMPORTER LEURS BIENS OU LE PRODUIT DE LEUR
VENTE;

- (DECIDER PAR ECRIT, DANS UN DELAI APPROPRIE,
DES RECOURS INTRODUIITS;)

CONFIDENTIAL

PAGE 03 NATO 02998 02 OF 02 211505 Z

- GARANTIR QUE CE GENRE DE DEMANDE N' AURA PAS
DE SUITE PREJUDICIABLE AUX INTERESSES;

- FACILITER LES RECONTRES ENTRE MEMBRES D' UNE
MEME FAMILLE SEPARES LES UNS DES AUTRES
JUSQU' A LEUR REGROUPEMENT;

- APPUYER LARGEMENT LES EFFORTS D' ORGANISATIONS
S' OCCUPANT DE CE PROBLEME, NOTAMMENT DE LA
CROIX- ROUGE INTERNATIONALE ET DES SOCIETES
NATIONALES DE LA CROIX- ROUGE OU DU CROISSANT
ROUGE.

CIRCULATION SUR LE TERRITOIRE DES ETATS PARTICIPANTS

LES ETATS PARTICIPANTS,

EN VUE DE DEVELOPPER LES CONTACTS ENTRE LES HOMMES
ET D' AMELIORER LA COOPERATION DANS LES DOMAINES DE
L' ECONOMIE, DE LA PROTECTION DE L' ENVIRONEMENT,
DE LA SCIENCE ET DE LA TECHNOLOGIE, DE LA CULTURE,
DU TOURISME ET DE L' INFORMATION,

CONSCIENTS DU FAIT QU' IL SUBSISTE ENCORE DES
RESTRICTIONS A LA LIBERTE DE MOUVEMENT,

S' ENGAGENT A

- REDUIRE LES RESTRICTIONS EXISTANTES ET A ACCORDER
TOUTE FACILITE AUX RESSORTISSANTS DES ETATS
PARTICIPANTS POUR UNE LIBRE- CIRCULATION SUR LEUR
TERRITOIRE,

- NE PAS INTERDIRE, A TITRE PERMANENT OU TEMPO-
RAIRE, L' ACCES A CERTAINES REGIONS DE LEUR
TERRITOIRE NATIONAL, A MOINS QU' IL NE S' AGISSE
DE ZONES DE SECURITE CLAIREMENT DEFINIES, DONT
L' ACCES N' EST AUTORISE QU' A UNE CATEGORIE
ETROITEMENT LIMITEE DE PERSONNES.

TOURISME

CONFIDENTIAL

PAGE 04 NATO 02998 02 OF 02 211505 Z

LES ETATS PARTICIPANTS,

RECONNAISSANT QUE LE DEVELOPPEMENT DES ECHANGES
TOURISTIQUES CONTRIBUE A L' EXTENSION DES CONTACTS
HUMAINS ET A UNE MEILLEURE COMPREHENSION ENTRE
LES PERSONNES COMME ENTRE LES PEUPLES,

S' ENGAGENT A:

- FAIRE TOUS LES EFFORTS POSSIBLES POUR PROMOUVOIR
LE DEVELOPPEMENT DES ECHANGES TOURISTIQUES EN
ENCOURAGEANT LES VISITES DE LEURS PAYS RESPECTIFS
ET EN DONNANT A LEURS RESSORTISSANTS TOUTE
FACILITE DE VOYAGER LIBREMENT ET D' ETABLIR LI-
BREMENT DES CONTACTS EN VUE DE SE FAMILIARISER
AVEC LES CONDITIONS DE VIE (ET DE TRAVAIL)
ET AVEC LA CULTURE DE LEURS PEUPLES RESPECTIFS,

- AUTORISER LA PUBLICITE POUR DES VOYAGES TOU-
RISTIQUES DANS D' AUTRES ETATS PARTICIPANTS, EN
PARTICULIER LA CREATION DE BUREAUX D' INFORMATION
ET LA DIFFUSION DE MATERIEL D' INFORMATION,

- (VEILLER A CE QUE LES REGLEMENTS CONCERNANT LES
DEVICES NE SOIENT PAS UTILISES POUR PORTER
ATTEINTE AU TOURISME.)

END TEXT RUMSFELD

CONFIDENTIAL

<< END OF DOCUMENT >>

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 02 APR 1999
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: n/a
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 21 JUN 1973
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: boyleja
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 28 MAY 2004
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1973NATO02998
Document Source: ADS
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: n/a
Film Number: n/a
From: NATO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1973/newtext/t19730634/abqceamt.tel
Line Count: 305
Locator: TEXT ON-LINE
Office: n/a
Original Classification: CONFIDENTIAL
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 6
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: CONFIDENTIAL
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: USNATO 2977
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: boyleja
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 15 AUG 2001
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <15-Aug-2001 by willialc>; APPROVED <19-Sep-2001 by boyleja>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: CSCE: EC-9 PREPARATIONS FOR SECOND STAGE
TAGS: PFOR, NATO
To: STATE
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005